

BONECO
healthy air

TRADITION SINCE 1956
 A SWISS COMPANY

H700 MANUAL



Прочтите и сохраните эти инструкции

РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

СОДЕРЖАНИЕ

Комплект поставки	680
Уважаемый покупатель!	680
Смягчение симптомов аллергии	680
Полезная информация о влажности воздуха	680
Комплект поставки	680
Обзор и наименование деталей	681
Технические характеристики	682
Подготовка к использованию	683
Ручное управление	686
Информация о ручном управлении	686
Режим «AUTO»	686
Адаптированный режим «AUTO»	686
Вкл лючение и выкл лючение	686
Ручное управление	687
Индикаторы на дисплее	688
Что предлагает вам приложение BONECO	689
Информация о приложении BONECO	689
Дополнительные функции в приложении	690
Снижение яркости вручную	690
Еженедельное планирование	690
Процесс	690

Скачать	691
Приложение BONECO для iOS	691
Приложение BONECO для Android	691
Соединение с BONECO H700	692
Подготовка	692
Подключение	692
Различные режимы работы	693
Гибридный режим работы («Hybrid»)	693
Только увлажнение («Humidifyer» (Увлажнение))	693
Только очистка («Purifier» (Очистка воздуха))	693
Разные подрежимы	694
Подрежимы	694
Режим «AUTO»	694
Режим «SLEEP»	694
Режим «BABY»	694
Функция блокировки для защиты детей	694
Задание требуемой влажности воздуха	695
Оптимальная влажность воздуха	695
Регулировка влажности воздуха	695
Регулировка скорости вентилятора	695
Использование ароматизирующих веществ	696
Использование ароматизирующих веществ	696
Добавление ароматизирующих веществ	696

Указания по очистке	697
Об очистке	697
Рекомендуемая периодичность очистки	697

Удаление известкового налёта	698
Подробнее об удалении известкового налёта	698
Подготовка	698
Запуск программы удаления известкового налёта	699

Очистка внутренних поверхностей	700
Важные указания	700
Резервуар для воды	700
Поддон	700
Барабан	701
Увлажняющий фильтр АН700 (стирка вручную)	701
Увлажняющий фильтр АН700 (стирка в стиральной машине)	701

Общая очистка	702
Крышка	702
Фильтр предварительной очистки	702
Фильтр HYBRID A681	702
Крепление фильтра	703
Лопасты вентилятора	703
Корпус	703
Уход за колёсиками	704
Датчик механических примесей	704
Сборка прибора	704

Замена дополнительных принадлежностей	705
Подробнее о фильтре Hybrid A681	705
Установка фильтра HYBRID A681	705
Удаление индикации в приложении	705
Удаление индикации на приборе	705
Подробнее об антибактериальном серебряном стержне Ionic Silver Stick® A7017	706
Замените антибактериальный серебряный стержень Ionic Silver Stick® A7017	706
Удаление индикации в приложении	706
Удаление индикации на приборе	706

Неполадки и устранение неисправностей	707
--	------------

Заводские настройки и Bluetooth	708
Подробнее о заводских настройках	708
Сброс настроек прибора	708
Включение и выключение Bluetooth	708

КОМПЛЕКТ ПОСТАВКИ

УВАЖАЕМЫЙ ПОКУПАТЕЛЬ!

Мы поздравляем Вас с приобретением прибора BONECO H700. Благодаря комбинированной конструкции он производит одновременно очистку и увлажнение воздуха в помещении. Его совершенная система управления обеспечивает снижение уровня шума во время работы до минимального уровня, что позволит Вам использовать BONECO H700 даже в спальне или детской.

Прибор BONECO H700 рассчитан на эксплуатацию в автоматическом режиме. Однако все его характеристики можно изменить в зависимости от ваших предпочтений и требований. В данной инструкции содержится информация, которая поможет создать для Вас максимально комфортный климат.

СМЯГЧЕНИЕ СИМПТОМОВ АЛЛЕРГИИ

Прибор BONECO H700 оснащён тройной системой фильтрации, которая очищает воздух не только от запахов, но также от пыли, пыльцы и частиц загрязнений. Кроме того, наличие фильтра HYBRID A681 позволяет эффективно минимизировать такие многочисленные проявления аллергии, как аллергический ринит или аллергические реакции на домашнюю пыль и продукты жизнедеятельности клещей.

ПОЛЕЗНАЯ ИНФОРМАЦИЯ О ВЛАЖНОСТИ ВОЗДУХА

Правильная влажность воздуха крайне важна для нашего здоровья. Сухой воздух в помещении вызывает раздражение и шелушение кожи. Появляется ощущение сухости во рту и глазах, что существенно ухудшает самочувствие. Это относится не только ко взрослым, но также к детям и даже к домашним животным. Сухая слизистая оболочка в зимнее время повышает предрасположенность к простудным и инфекционным заболеваниям.

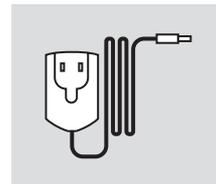
Прибор BONECO H700 помогает решить эти проблемы. Его совершенная автоматика поддерживает постоянную чистоту и оптимальную влажность воздуха — даже в больших помещениях площадью до 150 кв. м.

И летом, и зимой: Вы больше не сможете отказаться от испытанного ощущения комфорта.

КОМПЛЕКТ ПОСТАВКИ



BONECO H700
с фильтром HYBRID A681



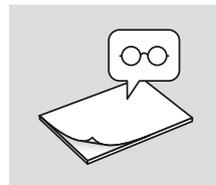
Сетевой блок питания



Порошок для очистки и
удаления известкового
налёта «CalcOff» A7417



Антибактериальный
серебряный стержень Ionic
Silver Stick® A7017

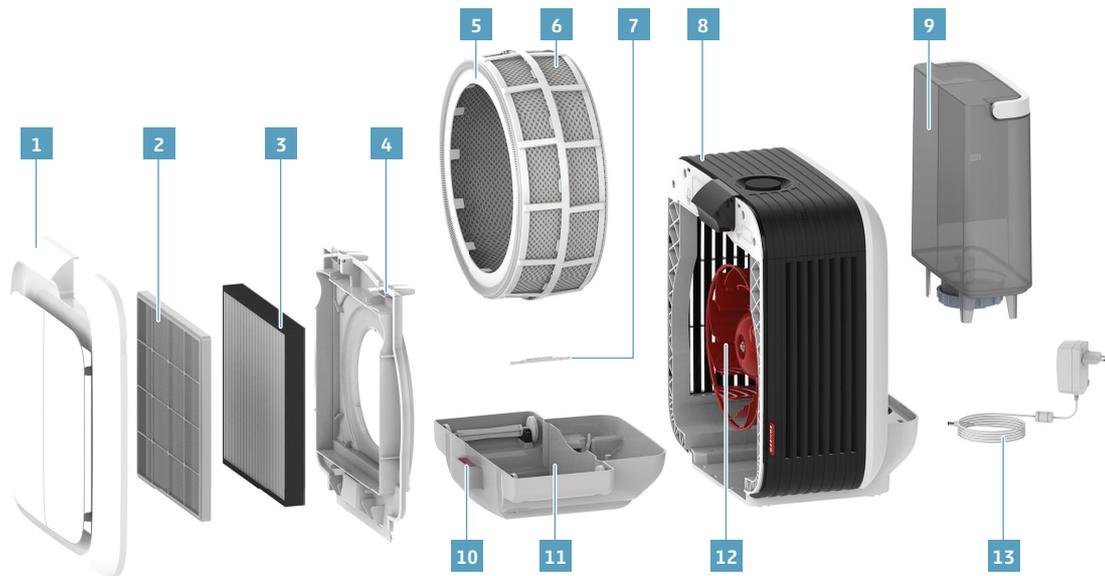


Краткая инструкция



Правила безопасной
эксплуатации

ОБЗОР И НАИМЕНОВАНИЕ ДЕТАЛЕЙ



- 1 Передняя крышка
- 2 Фильтр предварительной очистки
- 3 Фильтр HYBRID A681
- 4 Крепление фильтра
- 5 Барабан
- 6 Увлажняющий фильтр AN700
- 7 Антибактериальный серебряный стержень Ionic Silver Stick® A7017
- 8 BONECO H700
- 9 Резервуар для воды
- 10 Ёмкость для ароматизирующих веществ
- 11 Поддон
- 12 Лопасти вентилятора
- 13 Провод электропитания

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Наименование модели	BONECO H700
Напряжение сети	100-240 В ~ 50/60 Гц
Потребляемая мощность	В режиме ожидания: < 0.5 Вт Уровень 1: 2.6 Вт Уровень 6: 26.5 Вт
Производительность увлажнения	до 1010 г/ч*
Производительность очистки воздуха	190 м ³ /ч (CADR)
Для помещений размером до	150 м ²
Ёмкость резервуара	10 л
Размеры Д×Ш×В	448 × 347 × 490 мм
Уровень шума во время работы	25-47 дБ(А)
Масса (собственная)	10,7 кг
Дополнительные принадлежности	Антибактериальный серебряный стержень Ionic Silver Stick® A7017, фильтр HYBRID A681

* при эксплуатации без фильтра HYBRID A681, в зависимости от температуры и влажности воздуха

ПОДГОТОВКА К ИСПОЛЬЗОВАНИЮ



1 Снимите переднюю крышку.



2 Извлеките крепление фильтра вместе с фильтрами.



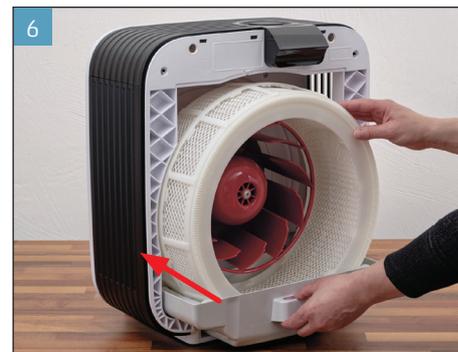
3 Снимите резервуар для воды.



4 Извлеките кювету для воды вместе с барабаном.



5 Промойте резервуар для воды и кювету для воды.



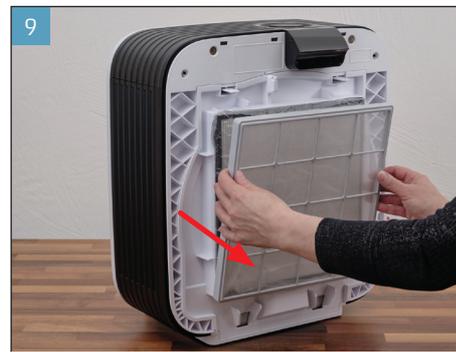
6 Вставьте кювету для воды с барабаном в прибор.



7
Установите заполненный водопроводной водой резервуар для воды.



8
Вставьте крепление фильтра.



9
Снимите фильтр предварительной очистки.



10
Снимите защитную оболочку с фильтра HYBRID A681.



11
Установите фильтр HYBRID A681 (в направлении, указанном стрелкой).



12
Установите фильтр предварительной очистки.

13



Установите переднюю крышку.

14



Провод электропитания сначала подсоедините к прибору BONECO H700, а затем включите в розетку.

15



Нажмите на регулятор мощности, чтобы включить прибор.

РУЧНОЕ УПРАВЛЕНИЕ

ИНФОРМАЦИЯ О РУЧНОМ УПРАВЛЕНИИ

Управлять вручную удобно с помощью регулятора мощности. Приложение BONECO обеспечивает дополнительные широкие возможности для управления и автоматизации приборов BONECO.

РЕЖИМ «АУТО»

Если раньше вы не осуществляли управление прибором BONECO через приложение BONECO и впервые включили его, прибор запустится в режиме «АУТО». Прибор настроен на относительную влажность воздуха 50 %. Уровень мощности автоматически адаптируется к текущей влажности воздуха и уровню его загрязнения: чем суше и загрязнённый воздух, тем выше уровень мощности.

По достижении заданной влажности воздуха и установленной степени очистки прибор переходит в режим ожидания Stand-by, на что указывает мигающий светодиод:



Если влажность воздуха опускается ниже установленного значения или ухудшается качество воздуха, BONECO возобновляет работу.

АДАПТИРОВАННЫЙ РЕЖИМ «АУТО»

Если вы уже управляете прибором BONECO через приложение BONECO и настроили другое значение влажности воздуха, это значение будет автоматически принято.

ВКЛЮЧЕНИЕ И ВЫКЛЮЧЕНИЕ

1. Однократно нажмите на регулятор мощности, чтобы включить прибор BONECO.



При включении прибор всегда находится в режиме «АУТО». На активность автоматического режима указывает маленький горящий светодиод над регулятором мощности.



2. Для выключения прибора BONECO, находящегося в режиме «АУТО», однократно нажмите на регулятор мощности.

РУЧНОЕ УПРАВЛЕНИЕ

1. Однократно нажмите на регулятор мощности, чтобы включить прибор BONECO.



При включении прибор всегда находится в режиме «AUTO».

2. Адаптируйте мощность под свои потребности, повернув регулятор мощности на нужный уровень от 1 до 6. При этом вы выйдете из режима «AUTO» (светодиод автоматического режима погаснет).



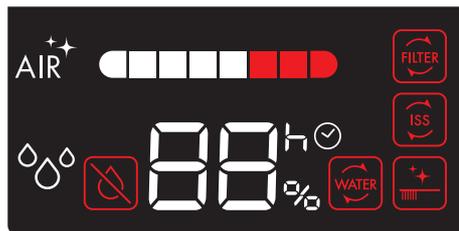
На выбранный уровень мощности указывает количество горящих светодиодов над регулятором мощности.



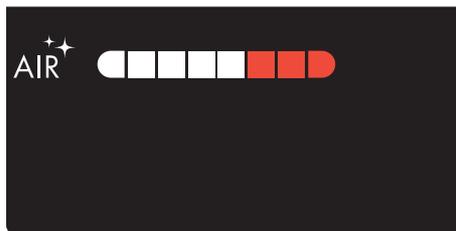
3. Однократно нажмите на регулятор мощности, чтобы выйти из ручного режима и повторно включить автоматический режим.
4. Повторно нажмите на регулятор мощности, чтобы выключить прибор BONECO.

i При выходе из режима «AUTO» прибор BONECO продолжит работу на выбранном уровне мощности до опорожнения поддона для воды, независимо от того, насколько высока фактическая влажность воздуха.

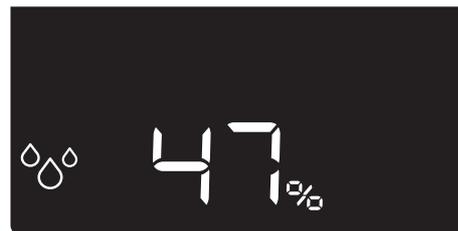
ИНДИКАТОРЫ НА ДИСПЛЕЕ



Обзор всех индикаторов на дисплее



Индикатор степени очистки воздуха



Индикатор степени влажности воздуха

Индикатор	Значение	
47%	Фактическая влажность воздуха	695
4 ^h	Индикатор продолжительности удаления известкового налёта	699
AIR ⁺	Режим «очистка воздуха» активирован	693
00°	Режим «увлажнение» активирован	693
☑	Еженедельное планирование активировано	693
LC	Регулятор мощности заблокирован	693
bt	Соединение по Bluetooth®	692
Fd	Заводские настройки (Factory default)	708

Индикатор	Действие, которое необходимо выполнить	
	Долить воду	684
	Заменить воду в приборе	683
	Замените антибактериальный серебряный стержень Ionic Silver Stick® A7017	705
	Ресурс фильтра HYBRID A681 исчерпан, заменить фильтр	705
	Фильтр HYBRID A681 отсутствует, установить	702
	Требуется очистка	698
	Активировать режим очистки	699
	Активировать еженедельное планирование в приложении	690

ЧТО ПРЕДЛАГАЕТ ВАМ ПРИЛОЖЕНИЕ BONECO

ИНФОРМАЦИЯ О ПРИЛОЖЕНИИ BONECO

Приложение «BONECO healthy air» обеспечивает расширенные возможности для управления прибором BONECO и позволяет вам раскрыть весь его потенциал. Приложение имеет такие функции, как таймер, задание влажности воздуха или переключение между различными программами. Кроме того, оно напоминает об интервалах очистки и прочих регулярных работах.



Объем услуг

Режимы работы	«Hybrid»	Одновременно происходят очистка и увлажнение воздуха
	«Purifier» (Очистка воздуха)	Воздух очищается, но не увлажняется
	«Humidifier» (Увлажнение)	Воздух увлажняется, но не очищается
Выбор подрежима		Предварительно заданные настройки для часто встречающихся ситуаций
	Режим «AUTO»	Доступны для использования все скорости вентилятора от 1 до 5, а заданная влажность воздуха составляет 50 %
	Режим «SLEEP»	Прибор включает скорость вентилятора 1, а заданная влажность воздуха составляет 45 %
	Режим «BABY»	Прибор включает скорости вентилятора от 1 до 4 и повышает влажность воздуха до 60 %
Гигростат		Задание требуемой влажности воздуха
Снижение яркости вручную		Настройка яркости дисплея и светодиодов регулятором мощности
Еженедельное планирование		Задание времени до 12 отдельных таймеров
Процесс		Обзор данных замеров в разные периоды времени
Дополнительные принадлежности и расходные материалы		Обеспечивает возможность покупки и предоставляет дополнительную информацию

ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ ФУНКЦИИ В ПРИЛОЖЕНИИ

СНИЖЕНИЕ ЯРКОСТИ ВРУЧНУЮ

Яркость дисплея автоматически адаптируется в соответствии с окружающим освещением. При необходимости яркость можно отрегулировать вручную через приложение BONECO.

ЕЖЕНЕДЕЛЬНОЕ ПЛАНИРОВАНИЕ

В приложении BONECO можно установить до 12 отдельных таймеров. Их можно настроить отдельно в зависимости от режима, режима работы, а также заданной влажности воздуха и уровня мощности.

ПРОЦЕСС

Прибор сохраняет среднюю температуру измерения, данные по качеству воздуха и влажности за заранее определенный период времени. Эти данные можно запросить в приложении BONECO.

СКАЧАТЬ

ПРИЛОЖЕНИЕ BONECO ДЛЯ IOS

Найдите в App Store по запросу «BONECO healthy air» или отсканируйте приведенный ниже QR-код.



ПРИЛОЖЕНИЕ BONECO ДЛЯ ANDROID

Найдите в Google Play Store по запросу «BONECO healthy air» или отсканируйте приведенный ниже QR-код.



СОЕДИНЕНИЕ С BONECO H700

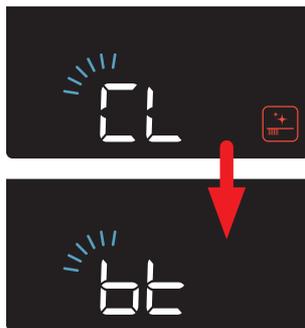
ПОДГОТОВКА

Убедитесь, что на вашем смартфоне включена функция Bluetooth®. При подключении смартфон должен находиться в том же или смежном помещении, что и прибор BONECO.

При успешном подключении вы сможете управлять прибором BONECO со своего смартфона, находясь в том же или смежном помещении. Максимально допустимое расстояние между смартфоном и прибором BONECO зависит от конструктивных особенностей здания.

ПОДКЛЮЧЕНИЕ

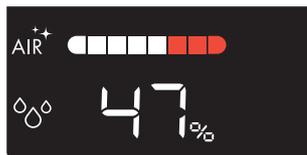
1. Убедитесь, что на вашем смартфоне включена функция Bluetooth®.
2. Включите прибор BONECO.
3. Нажмите и удерживайте регулятор мощности около 5 секунд, пока на дисплее не замигает «CL», а затем «bt».



4. Запустите приложение BONECO.
5. Следуйте указаниям в приложении.

РАЗЛИЧНЫЕ РЕЖИМЫ РАБОТЫ

ГИБРИДНЫЙ РЕЖИМ РАБОТЫ («HYBRID»)

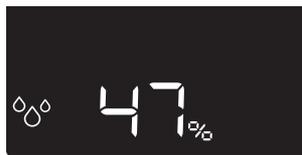


Прибор BONECO объединяет в себе две функции.

- Фильтр HYBRID A681 очищает воздух от пыльцы, домашней пыли и тонкодисперсной пыли.
- Увлажняющий фильтр АН700 служит для увлажнения воздуха в помещении.

Наилучшие результаты будут достигнуты в том случае, если прибор BONECO будет одновременно увлажнять и очищать воздух. Тем не менее, можно использовать лишь одну из этих функций.

ТОЛЬКО УВЛАЖНЕНИЕ («HUMIDIFYER» (УВЛАЖНЕНИЕ))

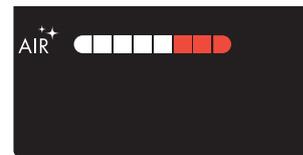


В режиме работы «Увлажнение воздуха» применение фильтра HYBRID A681 является необязательным.

В режиме работы «Увлажнение воздуха» использование прибора BONECO H700 также возможно без фильтра HYBRID A681. При переходе в режим работы «Hybrid» или «Очистка воздуха» в случае отсутствия в приборе фильтра HYBRID A681 на дисплее мигает следующий символ:



ТОЛЬКО ОЧИСТКА («PURIFIER» (ОЧИСТКА ВОЗДУХА))



В режиме работы «Очистка воздуха» увлажнение воздуха не производится.

В режиме работы «Очистка воздуха» использование прибора BONECO H700 возможно также без воды. При переходе в режим работы «Hybrid» или «Увлажнение воздуха» в случае отсутствия воды в резервуаре на дисплее мигает следующий символ:



В режиме «Hybrid» светодиоды горят белым светом



В режиме «Humidifier» (Увлажнение) светодиоды горят синим светом



В режиме «Purifier» (Очистка воздуха) светодиоды горят зеленым светом

РАЗНЫЕ ПОДРЕЖИМЫ

ПОДРЕЖИМЫ

Во всех трёх режимах работы «Hybrid», «Очистка воздуха» и «Увлажнение воздуха» доступны три разных подрежима: «AUTO», «SLEEP» и «BABY».

РЕЖИМ «АУТО»

В режиме «АУТО» BONECO H700 использует все скорости вентилятора от 1 до 5. Заданная влажность воздуха составляет 50 %.

РЕЖИМ «SLEEP»

В режиме «SLEEP» BONECO H700 можно оставлять включённым даже ночью. Прибор работает автоматически с минимальной скоростью вентилятора 1, что обеспечивает снижение уровня шума во время работы. Заданная влажность воздуха составляет 45 %.

РЕЖИМ «ВАВУ»

В режиме «ВАВУ» прибор включает скорости вентилятора от 1 до 4 и повышает влажность воздуха до 60 %. Данный показатель является идеальным для детской, поскольку в помещениях, где находятся грудные и малолетние дети, рекомендуется поддерживать более высокую влажность воздуха. Вентилятор работает настолько тихо, что радионяня не реагирует на него.

ФУНКЦИЯ БЛОКИРОВКИ ДЛЯ ЗАЩИТЫ ДЕТЕЙ

BONECO H700 можно защитить от непреднамеренного изменения настроек. Эту функцию можно использовать, например, для предупреждения ввода играющими детьми.

Функция блокировки для защиты детей включается и выключается в приложении BONECO. В течение нескольких секунд на дисплее мигает индикация «LC» (LOCK), затем восстанавливается первоначальная индикация.



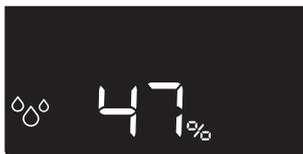
Если регулятор мощности был задействован после активации функции LOCK через приложение BONECO, светодиоды и дисплей трижды быстро мигают. Если прибор был выключен через приложение BONECO, на дисплее трижды мигает индикация «LC».

ЗАДАНИЕ ТРЕБУЕМОЙ ВЛАЖНОСТИ ВОЗДУХА

ОПТИМАЛЬНАЯ ВЛАЖНОСТЬ ВОЗДУХА

Рекомендуемая влажность воздуха составляет 40–60 %. Заводская настройка поддерживает уровень влажности воздуха 50 %.

значение заданной Вами влажности воздуха сохраняется даже в том случае, если Вы выключаете прибор.



РЕГУЛИРОВКА ВЛАЖНОСТИ ВОЗДУХА

Влажность воздуха можно регулировать в приложении BONECO.

РЕГУЛИРОВКА СКОРОСТИ ВЕНТИЛЯТОРА

Скорость вентилятора можно регулировать двумя способами:

- Регулятором мощности.



- Настроить в приложении BONECO.

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ АРОМАТИЗИРУЮЩИХ ВЕЩЕСТВ

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ АРОМАТИЗИРУЮЩИХ ВЕЩЕСТВ

В приборе BONECO H700 имеется ёмкость для ароматизирующих веществ в форме эфирных масел.

 Ёмкость для ароматизирующих веществ изготовлена из особого материала. Никогда не добавляйте эфирные масла и другие ароматизирующие вещества непосредственно в резервуар для воды или в поддон. Даже небольшого количества этих веществ достаточно для непоправимого повреждения прибора. Действие гарантии на повреждения подобного рода не распространяется.

ДОБАВЛЕНИЕ АРОМАТИЗИРУЮЩИХ ВЕЩЕСТВ

1. Снимите переднюю крышку.



2. Извлеките крепление фильтра вместе с фильтром.



3. Залейте ароматизирующее вещество в предназначенную для этого ёмкость.



4. Установите на место крепление фильтра и переднюю крышку.

УКАЗАНИЯ ПО ОЧИСТКЕ

ОБ ОЧИСТКЕ

Регулярный уход за прибором и его очистка – это условие бесперебойной эксплуатации и гигиеничности прибора.

Рекомендуемые интервалы очистки и ухода зависят от качества воздуха и воды, а также от фактической продолжительности работы.

Для очистки вручную рекомендуется использовать мягкую салфетку, средство и щётку для мытья посуды.

О необходимости проведения очистки свидетельствует следующий символ, появляющийся на дисплее:



РЕКОМЕНДУЕМАЯ ПЕРИОДИЧНОСТЬ ОЧИСТКИ

Интервал	Мероприятие
Если прибор не был в эксплуатации три дня	Опорожните поддон и резервуар для воды, заполните свежей водой
Каждые 2 недели	Очистите поддон, барабан и увлажняющий фильтр АН700 Очистите фильтр предварительной очистки
Ежегодно	Замените антибактериальный серебряный стержень Ionic Silver Stick® А7017 Очистите вентилятор и внутренние поверхности

УДАЛЕНИЕ ИЗВЕСТКОВОГО НАЛЁТА

ПОДРОБНЕЕ ОБ УДАЛЕНИИ ИЗВЕСТКОВОГО НАЛЁТА

Базовая заводская настройка продолжительности удаления известкового налёта составляет 4 часа. В большинстве случаев за это время удаётся добиться очень хорошего результата. Максимальная продолжительность удаления известкового налёта составляет 12 часов.

- Уменьшите продолжительность удаления известкового налёта при небольшом загрязнении BONECO H700.
- Увеличьте продолжительность удаления известкового налёта при значительном загрязнении BONECO H700.
- Каждый раз после удаления известкового налёта обязательно выполните очистку внутренних поверхностей (см. следующую страницу).

 Перед удалением известкового налёта обязательно извлеките антибактериальный серебряный стержень Ionic Silver Stick® A7017.

ПОДГОТОВКА

1. Снимите переднюю крышку и резервуар для воды с обратной стороны прибора.
2. Извлеките фильтр вместе с креплением.



3. Выдвиньте поддон и извлеките барабан с увлажняющим фильтром AH700.



4. Опорожните поддон, а также резервуар для воды и извлеките антибактериальный серебряный стержень Ionic Silver Stick® A7017.



5. Вставьте барабан обратно в поддон и соберите прибор в обратной последовательности.

ЗАПУСК ПРОГРАММЫ УДАЛЕНИЯ ИЗВЕСТКОВОГО НАЛЁТА

1. Наполовину заполните резервуар тёплой водопроводной водой и добавьте 2 пакетика CalcOff A7417. Вставьте резервуар для воды и дождитесь наполнения поддона.
2. Запустите режим удаления известкового налёта, нажав и удерживая регулятор мощности в течение 3 секунд, пока на дисплее не замигает символ «CL».



3. Однократно нажмите на регулятор мощности. Отображается продолжительность программы удаления известкового налёта.
4. При необходимости измените продолжительность программы удаления известкового налёта регулятором мощности.



5. Снова однократно нажмите на регулятор мощности, чтобы запустить программу удаления известкового налёта.

Начинается автоматическое удаление из прибора известкового налёта. Оставшееся время выполнения программы удаления известкового налёта отображается на дисплее. Этот символ также отображается во время очистки:



По окончании удаления известкового налёта символ очистки на дисплее автоматически гаснет.

Мигающий символ указывает на необходимость замены воды в приборе:



6. Замените воду в резервуаре для воды и в поддоне.
- После замены воды символ автоматически погаснет.

ОЧИСТКА ВНУТРЕННИХ ПОВЕРХНОСТЕЙ

ВАЖНЫЕ УКАЗАНИЯ

Используйте для очистки щётку и влажную салфетку. Всегда добавляйте в тёплую воду немного средства для мытья посуды.

 Перед началом очистки или технического обслуживания всегда отсоединяйте BONECO H700 от электросети! Несоблюдение данного правила может привести к поражению электрическим током и представляет угрозу для жизни!

 Регулярно очищайте внутренние элементы BONECO H700; в противном случае может образоваться опасная для здоровья плесень.

 Не используйте для очистки спирт и агрессивные чистящие средства.

 Не мойте BONECO H700 в посудомоечной машине. Под воздействием высоких температур детали могут деформироваться и прийти в негодность. Действие гарантии не распространяется на подобные повреждения.

РЕЗЕРВУАР ДЛЯ ВОДЫ

1. Заполните резервуар для воды наполовину тёплой водой и добавьте немного моющего средства.
2. Тщательно очистите внутреннюю поверхность резервуара для воды вручную или подходящей щёткой для очистки.



3. Очистите также крышку.



ПОДДОН

1. Выдвиньте поддон из BONECO H700.



2. Извлеките барабан с увлажняющим фильтром АН700.
3. Извлеките антибактериальный серебряный стержень Ionic Silver Stick® А7017 и снимите колесики.



4. Очистите поддон и все его детали. Для очистки их можно извлечь из поддона.

БАРАБАН

1. Снимите увлажняющий фильтр АН700 с барабана.



2. Очистите барабан при помощи щётки для очистки с использованием моющего средства.



3. Тщательно промойте барабан под струёй тёплой воды.

УВЛАЖНЯЮЩИЙ ФИЛЬТР АН700 (СТИРКА ВРУЧНУЮ)

1. С использованием средства для мытья посуды тщательно промойте увлажняющий фильтр АН700 в тёплой воде, отжимая его.



2. Промывайте увлажняющий фильтр АН700 в тёплой чистой воде до тех пор, пока он не перестанет пениться.
3. Сразу же после стирки установите чистый увлажняющий фильтр АН700 в чистый барабан.

УВЛАЖНЯЮЩИЙ ФИЛЬТР АН700 (СТИРКА В СТИРАЛЬНОЙ МАШИНЕ)

Увлажняющий фильтр АН700 можно стирать в стиральной машине. Используйте обычное моющее средство. Рекомендуется положить увлажняющий фильтр АН700 в мешок для белья или постирать его отдельно, иначе он забьётся при стирке волокнами от другого белья.



Увлажняющий фильтр АН700 можно стирать при температуре не выше 40 °С.



Не сушите увлажняющий фильтр АН700 в сушилке для белья.

Поместив увлажняющий фильтр АН700 после стирки в барабан, следите за правильностью его посадки.

ОБЩАЯ ОЧИСТКА

КРЫШКА

1. Снимите крышку.

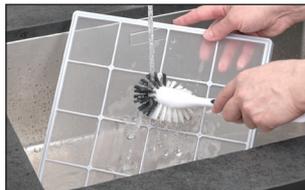


2. Протрите крышку влажной салфеткой.



ФИЛЬТР ПРЕДВАРИТЕЛЬНОЙ ОЧИСТКИ

Очистите фильтр предварительной очистки пылесосом или промойте его с щёткой под струёй воды.



 Вставляйте фильтр предварительной очистки только после его высыхания. Влага может снизить качество находящегося за ним фильтра HYBRID A681.

ФИЛЬТР HYBRID A681

Фильтр HYBRID A681 не требует очистки. Наличие загрязнений является нормой и подтверждает эффективность фильтра.



КРЕПЛЕНИЕ ФИЛЬТРА

1. Снимите крепление фильтра.



2. Протрите крепление фильтра влажной салфеткой.

**ЛОПАСТИ ВЕНТИЛЯТОРА**

 **Никогда не выкручивайте крепёжный винт для снятия лопастей вентилятора! При повторной установке дисбаланс может привести к возникновению шумов или даже к повреждению электродвигателя.**



1. Протрите лопасти вентилятора влажной салфеткой.

**КОРПУС**

1. Протрите внутреннюю поверхность корпуса салфеткой, смоченной в тёплой воде с добавлением средства для мытья посуды.



УХОД ЗА КОЛЁСИКАМИ

После продолжительной эксплуатации колёсики в поддоне могут создавать нежелательные шумы. При необходимости используйте прилагаемое в комплекте техническое масло для обслуживания, чтобы смазать колёсики.

1. Снимите переднюю крышку.
2. Удалите техническое масло для обслуживания из крышки.



3. Смажьте держатели 1 каплей технического масла для обслуживания.



ДАТЧИК МЕХАНИЧЕСКИХ ПРИМЕСЕЙ

Датчик механических примесей распознаёт загрязнение воздуха в помещении посредством анализа проходящего мимо него воздушного потока. Со временем он может загрязниться, что приведёт к снижению точности измерений.



Для достоверных результатов измерений крышка над датчиком механических примесей во время работы прибора должна быть закрыта. Открывать её следует только для очистки датчика.

1. Очистите влажной ватной палочкой линзу датчика.



2. Вытрите датчик сухой ватной палочкой.

СБОРКА ПРИБОРА

По окончании очистки BONECO H700 можно приступить к его сборке. При этом обратите внимание на подгонку формы увлажняющего фильтра АН700.



ЗАМЕНА ДОПОЛНИТЕЛЬНЫХ ПРИНАДЛЕЖНОСТЕЙ

ПОДРОБНЕЕ О ФИЛЬТРЕ HYBRID A681

Для поддержания высокого качества очистки воздуха от загрязнений и пыли необходимо приблизительно через год эксплуатации произвести замену фильтра HYBRID A681.

О необходимости замены фильтра HYBRID A681 свидетельствует следующий символ на дисплее:



Последовательность замены фильтра HYBRID A681 HYBRID соответствует рисункам на с. 684 и 685.

Фильтр HYBRID A681 можно приобрести у дилера BONECO или в интернет-магазине BONECO по адресу www.shop.boneco.com.

УСТАНОВКА ФИЛЬТРА HYBRID A681

1. Снимите переднюю крышку прибора BONECO H700.
2. Снимите фильтр предварительной очистки.
3. Извлеките отслуживший фильтр HYBRID A681 HYBRID и утилизируйте его с обычными бытовыми отходами.
4. Снимите защитную плёнку с нового фильтра HYBRID A681.
5. Вставьте фильтр HYBRID A681 в крепление в соответствии с маркировкой.
6. Установите на место фильтр предварительной очистки и переднюю крышку.

УДАЛЕНИЕ ИНДИКАЦИИ В ПРИЛОЖЕНИИ

Индикацию  можно удалить с дисплея в приложении BONECO.

УДАЛЕНИЕ ИНДИКАЦИИ НА ПРИБОРЕ

Индикацию  также можно удалить на приборе.

1. Нажмите и удерживайте регулятор мощности в течение трёх секунд, пока на дисплее не замигает индикация «CL».
2. Выберите символ  регулятором мощности.
3. Однократно нажмите на регулятор мощности, чтобы подтвердить выбор.

Индикация будет удалена.

ПОДРОБНЕЕ ОБ АНТИБАКТЕРИАЛЬНОМ СЕРЕБРЯНОМ СТЕРЖНЕ IONIC SILVER STICK® A7017

Действие антибактериального серебряного стержня Ionic Silver Stick® A7017 основано на антимикробных свойствах серебра. Он в значительной мере способствует обеззараживанию воды. Стержень начинает действовать с момента вступления в контакт с водой, даже если увлажнитель BONECO выключен.

Для поддержания антимикробного действия следует заменять Ionic Silver Stick® A7017 ежегодно. О необходимости замены антибактериального серебряного стержня Ionic Silver Stick® A7017 свидетельствует следующий символ на дисплее:



Антибактериальный серебряный стержень Ionic Silver Stick® A7017 можно приобрести у дилера BONECO или в интернет-магазине BONECO по адресу www.shop.boneco.com.

ЗАМЕНИТЕ АНТИБАКТЕРИАЛЬНЫЙ СЕРЕБРЯНЫЙ СТЕРЖЕНЬ IONIC SILVER STICK® A7017

1. Снимите переднюю крышку.
2. Снимите резервуар для воды с обратной стороны прибора.

3. Снимите крепление фильтра.



4. Выдвиньте поддон и снимите барабан.



5. Извлеките отслуживший антибактериальный серебряный стержень Ionic Silver Stick® A7017 и утилизируйте его вместе с обычными бытовыми отходами.



6. Вставьте новый антибактериальный серебряный стержень Ionic Silver Stick® A7017.
7. Соберите детали в обратной последовательности.

УДАЛЕНИЕ ИНДИКАЦИИ В ПРИЛОЖЕНИИ

Индикацию  можно удалить с дисплея в приложении BONECO.

УДАЛЕНИЕ ИНДИКАЦИИ НА ПРИБОРЕ

Индикацию  также можно удалить на приборе.

1. Нажмите и удерживайте регулятор мощности в течение трёх секунд, пока на дисплее не замигает индикация «CL».
2. Выберите символ  регулятором мощности.
3. Однократно нажмите на регулятор мощности, чтобы подтвердить выбор.

Индикация будет удалена.

НЕПОЛАДКИ И УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ

Проблема	Возможная причина	Мероприятие
Воздух неприятно пахнет	Застоявшаяся вода в резервуаре или в поддоне	Опорожните прибор и полностью очистите
Качество воздуха не улучшается	Загрязнение датчика механических примесей	Очистите датчик механических примесей
	Открытые окна или двери	Закройте окна и двери
Дисплей показывает неисправность E2	Блокировка рабочего колеса вентилятора или неисправность электродвигателя	Отсоедините прибор от сети, проверьте свободный ход рабочего колеса вентилятора, снова подключите прибор к сети; если неисправность по-прежнему имеется, обратитесь в сервисную службу
Дисплей показывает неисправность E3	Блокировка барабана или неисправность электродвигателя	Отсоедините прибор от сети, проверьте свободный ход барабана, снова подключите прибор к сети; если неисправность по-прежнему имеется, обратитесь в сервисную службу
На дисплее начинает чаще появляться символ «Замена воды»	Вода в поддоне не использовалась более 4 дней	Опорожняйте прибор, только когда он работает в режиме «очистка воздуха»
	Вода не была заменена после очистки (см. с. 699)	Заменяйте воду после каждой очистки (см. с. 699)

ЗАВОДСКИЕ НАСТРОЙКИ И BLUETOOTH

ПОДРОБНЕЕ О ЗАВОДСКИХ НАСТРОЙКАХ

Если вам не удобна система управления вашим прибором BONECO, или если вы хотите удалить все настройки, вы можете сбросить настройки прибора до заводских. При этом все настройки и установки будут удалены.

 После перезагрузки необходимо снова установить соединение прибора BONECO со смартфоном, чтобы можно было управлять прибором через приложение (см. с. 692).

СБРОС НАСТРОЕК ПРИБОРА

Нажмите и удерживайте регулятор мощности до тех пор, пока на дисплее не появится индикация «Fd» (Factory default). Теперь прибор BONECO имеет те же настройки, с которыми он был введен в эксплуатацию.

Fd

ВКЛЮЧЕНИЕ И ВЫКЛЮЧЕНИЕ BLUETOOTH

Выключение Bluetooth:

1. Нажмите и удерживайте регулятор мощности в течение прим. 5 секунд, пока на дисплее не появится мигающая индикация «bt».
2. Поворачивайте регулятор мощности до тех пор, пока на дисплее не появится «--», и подтвердите выбор, снова однократно нажав на регулятор мощности.
3. Теперь Bluetooth выключен.

 Чтобы снова активировать Bluetooth, необходимо заново подключить смартфон (см. с. 692).

BONECO
healthy air

www.boneco.com

BONECO is a registered trademark of BONECO AG, Switzerland
BONECO AG, Espenstrasse 85, 9443 Widnau, Switzerland